

М. Ф. ТОНБЕРГ

ГРЕЧЕСКИЕ РУКОПИСИ БИБЛИОТЕКИ ИМ. М. ГОРЬКОГО  
ЛЕНИНГРАДСКОГО ОРДЕНА ЛЕНИНА  
ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМ. А. А. ЖДАНОВА

Собрание греческих рукописей библиотеки им. М. Горького Ленинградского университета не учтено в обширной литературе, посвященной описанию греческих рукописей. О нем нет упоминания ни в публикуемом Е. Э. Гранстрем сводном каталоге греческих рукописей Ленинграда<sup>1</sup>, ни в справочнике Ришара, характеризующем собрания греческих рукописей всего мира<sup>2</sup>.

Данное собрание состоит из 18 единиц. К сожалению, не удалось выяснить его местонахождение до поступления в библиотеку университета. Основное ядро рукописного фонда библиотеки сложилось еще в дореволюционный период преимущественно за счет пожертвований и покупок. Никаких актов о поступлении рукописей в библиотеку не сохранилось. В ежегодных отчетах о деятельности университета лишь приводятся общие сведения о количестве приобретенных рукописей без указания их названия и языка, на котором они написаны. Поэтому судить о первоначальном составе рукописного фонда, а также проследить его историю не представляется возможным. На всех греческих рукописях имеется печать библиотеки С.-Петербургского университета и шифры дореволюционного времени. Лишь одна рукопись, без шифра, принадлежала Петербургскому археологическому институту, о чем говорит штамп этого института. При каких обстоятельствах и когда она попала в библиотеку университета, выяснить невозможно.

В хронологическом порядке рукописи можно расположить следующим образом: самая ранняя относится к XIII в., следующая — к XVII в., далее пять рукописей созданы в XVIII в. и остальные девять — в XIX в. Большая их часть содержит богослужебные тексты, две являются сборниками песнопений с нотами, одно — евангелие и одно — грамматическое сочинение.

1. Самая древняя рукопись (четвероевангелие) относится к XIII в. Место ее написания неизвестно, записей писца не сохранилось. Написана она на пергамене<sup>3</sup> беглым минускулом. На каждом листе имеются пометки писца с указанием сроков чтений отдельных отрывков. На обороте первой

---

<sup>1</sup> Публикуется в отдельных томах «Византийского временника», начиная с ВВ, XVI, 1959.

<sup>2</sup> *M. Richard. Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs. Paris, 1958.*

<sup>3</sup> Все остальные рукописи собрания ЛГУ написаны на бумаге.

доски переплета сохранилась запись владельца, представляющая собой хозяйственный счет; на последней доске переплета запись церковного содержания. Обе записи XVII—XVIII вв. Л. 64 — оглавление Евангелия от Марка, после оглавления на чистом листе — запись владельца XVII в. Рукопись содержит 213 листов. Данное Евангелие в литературе неизвестно.

2. Рукопись содержит два различных текста. Первый текст — сочинение Димитрия с Крита <sup>4</sup>, сборник песнопений с нотами. XVII в. 5 листов. Заставка в форме орнамента. Последний лист обрезан. Имеются пометки и рисунки владельца. На второй стороне обложки надпись: εἶναι τυπωμένη παρὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου Κύπρου Χρηζάνθου εἰς τὸ ἔτος 1779 (напечатана архиепископом кипрским Хрисанфом в 1779 г.) Следовательно, когда рукопись попала к автору надписи, уже существовал ее печатный текст. Вторая часть рукописи представляет собой текст службы евангелисту Луке, читаемой 18 октября. Написан он в 1631 г. священником Николаем Братзали. Текст украшен орнаментом. 30 листов. На первой странице подпись владельца: Григорий Бурниа (Γρηγ. Μπουρνιά). Его же рукой сделана надпись и в первом тексте рукописи. Переплет пергаменный, XVIII в. Оба текста написаны независимо друг от друга, разными почерками, на разной бумаге и были переплетены вместе позднее, как относящиеся к одному веку.

3. Сборник песнопений, обработанный двумя авторами: Григорием лампадарием и Арсением Малым (Γρηγόριος ὁ Λαμπαδάριος, Ἀρσένιος ὁ Μικρός) <sup>5</sup>. XVIII в. На последней странице пометы владельца. Переплет кожаный с тиснением. 149 листов. Рукопись имеет штамп Археологического института в Петербурге.

4. Введение в грамматику Феодора Газы. Рукопись представляет собой подобие карманного справочника. Написана на Афоне иеромонахом Мефодием Олимпийским в 1751 г. Пометки писца грамматического характера. Переплет кожаный, кожа протерена. 58 листов. Страницы помечены греческими цифрами самим писцом.

5. Служба Филофею, жившему на Афоне <sup>6</sup> (читается 21 октября). Вторая половина XVIII в. Конец текста отсутствует. Вероятно, это отрывок из большей по объему рукописи, ибо он начинается словами: τῷ αὐτῷ μηνί, καί («в том же месяце, 21-го»). На первой странице запись: ὄρα τὸν βίον του ἐκ τοῦ νέου παράδεισου («смотри жизнь в новом раю»). Может быть, это указание на какой-либо сборник житий, где поименован и Филофей. 10 листов.

6. Служба, посвященная перенесению праха Христудула, и житие его. Написана в монастыре Иоанна Богослова с Патмоса в 1705 г. иеромонахом монастыря Афанасием. Переплет позднего времени. 90 листов. На первой и последней страницах подпись владельца — уже известного нам Григория Бурниа.

7. Служба Мелетию. XVIII в. Многочисленные пометы и записи разных владельцев. На первой странице запись Григория Бурниа о приобретении рукописи. На 15-ой странице надпись одного из более ранних владельцев с указанием даты (1817 г.). 10 листов. Некоторые оборваны. Переплет кожаный с тиснением.

<sup>4</sup> Имя его в справочниках отсутствует.

<sup>5</sup> Имена гимнографов проверены в следующих изданиях: *S. Eustratiades and Arcadios Vatopedinos. Catalogue of greek manuscripts in the Library of the monastery of Vatopedi on Mt. Athos* (Harvard theological studies, t. 11). Cambridge, 1924; *Α. Παπαδόπουλος-Κεραιμής. Μαυρογορδάτειος βιβλιοθήκη. . . Α'.* Ἐν Κωνσταντινουπόλει, 1884; *Ι. Σακκελίων καὶ Α. Σακκελίων. Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος.* Ἐν Ἀθήναις, 1892.

<sup>6</sup> Большинство рукоп сей, вышедших из монастырей, представляет церковно-служебные тексты, предназначенные для нужд монастыря.

8. Рукопись состоит из трех частей: а) Служба св. Герасиму; б) Житие его; в) Канон Герасиму<sup>7</sup>. Рукопись является точной копией печатной книги, изданной в Яссах в 1820 г. На титульном листе проставлены имя издателя (Георгий Густ), место и год издания (Яссы, 1820). 19 листов.

9. Служба святому Варвару (читается 8 и 14 мая). Рукопись в XIX в. переписана с книги, изданной в Венеции в 1734 г.<sup>8</sup> Орнамент, копирующий книжный. Имеется запись писца: Ἀντεγράφη τῆ, 21 Σεπτεμβρίου 1890, ἐν Ἀθήναις. Κτήση Γρηγ. Μπουρνιά («Переписано 21 сентября 1890 г. в Афинах. Собственность Григория Бурниа»). Рукопись создана по заказу Григория Бурниа для его собственных нужд.

10. Служба чудотворцу Власию, архиепископу Севастийскому (читается 11 февраля). XIX в. Запись писца; ἐξ ἀρχαίου χειρογράφου ἀντίγραφον. Ἀνῆλον εἰς τὴν βιβλιοθήκην Γρηγορίου Μπουρνιά. («Копия с древней рукописи. Принадлежит библиотеке Григория Бурниа»). Ниже следует подпись владельца с указанием места и даты: «В Афинах 6 декабря 1886 г». Это вторая рукопись, переписанная специально для библиотеки Бурниа. К сожалению, личность его выяснить не удалось. Можно предположить, что он был собирателем рукописей и книг и жил в Афинах в конце XIX в. Несомненно, он коллекционировал и церковно-служебные рукописи. Вследствие нехватки интересующих его текстов он имел их копии, переписанные от руки по его заказу. В нашей коллекции Бурниа принадлежит шесть рукописей: одна — XVII в., две — XVIII в., и три — XIX в.<sup>9</sup>

11. Служба святому Анастасию Персу и житие его. Написано в монастыре в Вулкане (Βουλκάνου) в Мессении, в районе горы Ифомы иеромонахом Каллистратом из Синая в 1841 г.<sup>10</sup> В конце рукописи две записи владельцев. Первая касается покупки рукописи в Афинах 24 ноября 1889 г. Вторая запись сделана рукой Григория Бурниа 6 февраля 1890 г. с его подписью 42 листа.

12. Служба святой великомученице Харитине (читается 4, 5 октября и 12 января). Запись писца гласит, что данная служба и составлена, и написана в монастыре Святых бессребренников в Гермione в 1880 г. 18 листов.

13. Служба пророку Амону (читается 15 и 16 июня). Написана в Гермione в том же монастыре 2 января 1881 г. 23 листа. На обложке приведено заглавие рукописи в виде приписки владельца, помеченной 1883 г.<sup>11</sup> Имя писца, писавшего две эти рукописи, мы узнаем из третьей, написанной его же рукой.

14. Канон святому Илье Фесбиту (читается 10 июня). Из записи писца следует, что Канон написан 15 мая 1881 г. монахом Агафоном в монастыре пророка Ильи, в котором он жил и умер. 8 листов. Хотя имя писца и не приведено в предыдущих двух рукописях, но при сличении их с последней очевидно, что все они вышли из-под пера одного писца. Кроме сходства почерка, они одинаково оформлены (каждая страница заключена в рамку, а на колонтитуде приведено заглавие рукописи). По-видимому, монах Агафон был приглашен в монастырь для написания данной службы.

15. Служба святому мученику Козьме и житие его. Написана в 1854 г.

<sup>7</sup> В заглавии текста Жития и Канона читаем Γεράσιμος ὁ νέος. Следовательно, это местный святой, живший в более позднее время.

<sup>8</sup> Списки с печатных изданий указывают на то, что монастыри, по всей вероятности, не могли обеспечить себя церковно-служебной литературой, и монахи переписывали книги с нужными для монастыря текстами.

<sup>9</sup> Когда статья уже была в наборе, удалось обнаружить имя Григория Бурниа среди корреспондентов В. К. Ершtedта. См. Архив АН СССР. Обзорение архивных материалов, т. IV. М.—Л., 1959, стр. 214.

<sup>10</sup> Текст службы не совпадает с текстами служб Анастасию Персу, приведенными в Bibliotheca Nagiographica graeca. Bruxelles 1957, pars. 1, p. 27—28. По-видимому, в нашей рукописи — текст местной службы.

<sup>11</sup> Приписка, вероятно, сделана в монастыре, владевшем рукописью.

Миниатюра, изображающая икону Богородицы. Орнамент. Имя писца записано тайнописью. 13 листов.

16. Память святых мучеников Карпа, Папила, Агафодора и Агафонки (читается 12 и 13 октября). XIX в. 17 листов. Имеются пометки владельцев. На первой странице знакомая нам запись: «Смотри жизнь в новом раю». Обе эти записи сделаны одним почерком, следовательно, рукописи принадлежали одному владельцу.

17. Служба святому Вениамину дьяку. Написана в 1870 г. Орнамент по восточному образцу вокруг каждой страницы. 15 листов.

18. Служба новомученику Георгию Младшему, жившему у Тсурхле (Τσοῦρῆλη Янинской епархии). Это местная служба, посвященная местному святому и исполняющаяся в пределах Янинской епархии. Служба составлена Лаеном, жителем города Янины. 15 листов.

Итак, большая часть греческих рукописей библиотеки ЛГУ относится к XIX в. и имеет единое происхождение: написаны они в монастырях и являются текстами церковных служб. Это тем более интересно, что греческие рукописи XIX в. изучены далеко не полностью. Особое внимание привлекают службы новомученикам, пострадавшим при турецком иго, и службы местным святым, не зарегистрированные в справочниках. Это маленькое собрание, на наш взгляд, должно повысить интерес к изучению рукописного наследия XIX в.